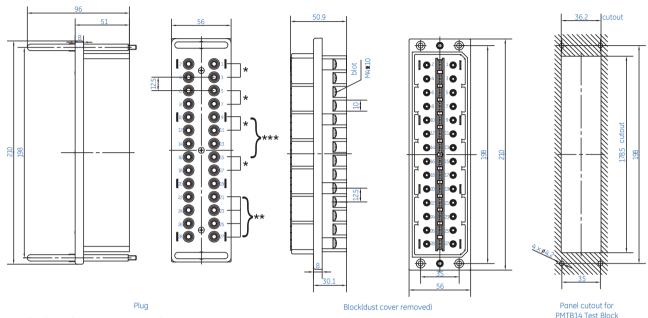


Type PMTB14 IEC Test Block Type PMTB14-TP1, PMTB14-TP2, TP3, & TP4 Test Plugs

These 14 pole PMTB14 Test Block & Plug assemblies are designed to isolate protection relays and other secondary devices from voltage and current sources to allow functional testing of power equipment without interruption of service. One test block and four different test plugs are available.

Refer to GE Instruction Book CS00A44635(www.geiti.com) before attempting to use this product



- Internally shorted on PMTB 14-TP2 onlu
- Internally shorted on PMTB 14-TP3 &-TP4 only
- *** Internally shorted on PMTB 14-TP4 only

Outline Drawings for PMTB14 Test Block and Test plug (mm.)

Technical Specifications

Voltage:

400V 4kV Impulse Withstand

Current:

20A (AC), 10A(DC) Short-circuit 400A/1s(AC), 165A/1s(DC)

Temperature Range:

Storage Working -25°C ~ +70°C -25°C ~ +55°C

IP Ratina:

Front Panel IP50 with cover

IP20 without cover Standard Banana Plua: Rated at 10A

*Specifications subject to change without notice

Maximum Working Voltage: Insulation Withstand:

2kV RMS for 1 minute between any contact pair and either adjacent contact pair

2kV RMS for 1 minute between incoming and outgoing contacts when plugged into the Test Block.

5kV RMS for 1 minute between any alternate contact pair, provided that the intermediate pair is not used.

Surge: IEC 61000-4-5 **Environmental:** IFC 60255-6

IEC 60068-2-1/2 IEC 60068-2-78

IEC 60255-21-1/2/3 Class II Mechanical: EMC: Electromagnetically benign, excluded from Directive 89/336/EEC **Product Safety:** CF 73/23/FFC

Part Number Description

PMTB 14

14 circuit panel mount test block with clear cover 14 circuit test plug with no internal shorting links PMTB 14-TP1

PMTB 14-TP2 14 circuit test plug with internal shorting links at contact pairs 1-3, 5-7, 9-11, & 15-17 14 circuit test plug with internal shorting links between terminals 21-23-25-27 **PMTB 14-TP3**

PMTB 14-TP4 14 circuit test plug with internal shorting links between terminals 9-11-13-15 and 21-23-25-27

PMTB 14-SLK Shorting link kit (4-50mm & 4-150mm plug links)





To avoid high voltage shock hazard, external CT terminals must NOT be open circuited. Shorting links MUST be in place BEFORE test plug insertion. USERS must ensure that external shorting links are made for CT secondary windings prior to inserting the test plug into the test block.

USERS must ensure that external shorting links are NOT installed on POTENTIAL circuits.

USERS must ensure that when using test plugs with internally shorted terminals (TP2, TP3, &TP4), the CTs are wired to the corresponding test block terminals.

Technical support

Europe, Middle East, Africa: aemultilin.euro@ae.com China/Asia: aediaitalenerau.china@ae.com



		Warnings			
Spanish	Czech			Slovene	Italian
Para evitar el Resgo de electrocución, los terminales de los transformadores de corriente NUNCA deben dejarse en circuito abierto. Los secundarios de los transformadores de corriente DEBEN estar cortocircuitados ANTES de insertar el peine de pruebas	Nebez pěčí úraz u elektrickým napětím a proudem. Seknadární vindtí proudového pransí ormátoru nesm ší trozpojen v stavu pod proudemí Skratovací dlánky musí být nainstalovány před připojením na skoušební panel.	Для исключения опасности воздействия высокого напряжения, заживы со стороны тТ должны быть закорочены. Закорачивающе перемычки ДОТЖ НЫ быть установ лены ДО установ ки испытательного разъема.	igl opasmost od kvara na nu strujnog ruz, strujne redne smeju blit okrorene. nje strujnih kola mora biti pre ubadivanja test	· = -	Af fine di evitare sovratensioni perioobse, I morsetti dei TA non devono essere tenuti aperti. I confocircuitatori DEVONO essere collegati PRIMA della inserzione delle Spine di Prova
ANTES de insertar el peine de pruebas , el USUARIO debe asegurarse de que los terrinales de los secundarios de los transformadores de corriente esten conectados a las bornas adecuadas del bloque de pruebas	Uživatele musi zajistit, aby vnejši zkrat odkazy jsou instalovány v testovací konektor pro vinutí CT sekundární před vložením Test Zapojte do zkušební kostka.	Перед установкой испытательного разъема в испытательный блок ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ в Должен убедиться в том, что между зажимами испытательного разъема со стороны вторичных обмоток ТТ установные внешние закорачивающе	nici moraju da obezbede da su il Inkovi instalirani na test plugu la strujnog transformatora pre vanja test pluga u test blok.	UPORA BNIK mora zagotoviti, da so krafkostične povezave sekundarnih navitij tokovnih merilnih transformatorjev ustrezno ilamreščene na preskusnem viču preden se preskusni vitič vstavi v preskusno vtičnico	Gli utilizzatori devono assicurarsi che l cortocircuttatori esterni dei secondari dei TA siano collegati nelle Spine di Prova prima di inserire Spine di Prova nella Presa di Prova
H USUARIO debe asegurarse de no cortocircultar los circultos de potencial, únicamente los de los secundarios de los transformadores de corriente.	Užívatel nesmí připojít skratovací články na obvody napěťového transformátoru pod napětím.	ТЕЛЬ должен убедиться в том, е закорачивающие перемычки лены между зажимами цепей ИЯ.	Korisnici moraju da obezbede da spojni linkovi za kratko spajanje nisu montirani za naponska kda	UPOPA BNIK mora zagotoviti, da se kratkostične povezave NE nahajajo na kratkostične povezave NE nahajajo na kratros TNIH tokokrogih.	Girufizzatori devono assicurarsi che l cortocircultatori esterni non siano collegati sui circuit di TENSIONE
Cuando se usen los peines de pruebas con los cortoricultos ya hechos internamente (TP2, TP3 & TP4), el USUARIO deba asegurarse de que los secundarios de los transformadores de corriente esten correctamente cableados al bóque de pruebas	Pri použiti skoušebních zásuvek s vnitžnim skratovodní kontaklam TP2, TP3 a TP3, užvtatle se musí přesvědčít o správném připojení proudových transformátorů k patříčným skoušebním kontaklům.	При использовании испытательного празъема со встроенными закорачивающими перемыниками между закимами (TP2 т ТР3 и тР4) пОЛЬЗОВАТЕЛЬ должен убедиться в тром, что целит Птодудичены к соот в отех успудим закимами испытательного блока.	Konisnici moraju da provere se prijikom korisčenaja kest pluga sa već montrianim unutrašnjim moskovima (TP1, TP2, TP3 & TP4) da su strujni mostovi ožičeni na odgovarajućim konitakima	UPORA BNIK mora zagotoviti, da so v primeru uporabe preskusnih vitčev z orotranjam kratkostičnimi povezavam (TPZ, i TP3 in TP4), sekundarni meritri tokokrogi tokovrih meritri transformatorjev vedno i povezani preko ustreznih sponk preskusne vičinice.	Gli utilizzatori devono assicurarsi che quando usano le Stofne di Prava con i terminal cortocircutati (TP2, TP3, TP4) che i TA siano collegati ai relativi moi setti della Presa di Prova.
Chinese	Polish		Romanian	Hungarian	English
	Aby unliknąć porażenia prądem, zew rądzna zadośle przekadników prądow ych nie mogą być rozw arte. Zwory stużące do zwierania zacisków muszą być założone przed włożeniem włyczki bloku testującego do gniazda.	οφευχθεί κίνδυνος ηλεκτροπ ληξίας Α΄ η τάση, σε ξάμερακία σκροδέκτες των αισιοίων Έντασης δεν τη εφτε εί να είναι ικλωμένοι. Ο βραχκινικλωτήρες α είναι στη θέση τους ΠΡΙΝ την είσοδο ατος ελέγχου			To avoid high voltage shock hazard, external CT terminals must not be open circuited. Shorting links MUST be in place BEFORE Test Rug insertion.
用户必须确保在测试插头插入测试端子前已经短接牙口回路。	Lżytkow nik w inien upew nić się, że zew nętzne zwowy są zamontow ane we wyczce błoku testującego na obw odach w tórnych przekładników prądow ych przed włozeniem w tyczki do bloku testow ego.	πρέπει να διασφολίσουν ότι οι ραχακικλωπήρες είναι τα στο βύσμα ελέγχου για τα στυλήγματα των Μετασχηματιστών Με την Είσοδο του Βύσματος Κβιδύπο Ελέγχου.			USERS must ensure that external shorting links are installed in the Test Rug for CT secondary windings prior to inserting the Test Rug into the Test Block.
用户必须确保外部短接连线没有安装在电压回路。	Uzytkow nik w inien upew nić się, że zw ory zew nętrzne nie są zainstalow ane na obw odach będących pod napięciem.	ραλίσουν ότι ΔΕΝ υκλωτήρες τ ΤΑΣΗΣ			USERS must ensure that external shorting links are NOT installed on POTENTIAL circuits.
用户必须保证,当使用有内部宽接的测试插头(TP.3 TP.34TP4) BY, CT回路压缩连接到测试端子的对应端子的,	Użytkow nik winien upew nić się, że podczasu suywania wiyozib bloku lestowego z wew netrznie zwartymi zaciskami (TP2, TP3 i TP4), obw ody przekładników prądow ych są podkączone do odpowiednich zacisków bloku testow ego.	C) XPH/ΣΤΕΣ τη ρέτε ει να διασφαλίσουν ότι όταν γρησιμοπούν βιοιριατα ελέγχου Le εσωτερικά βαραγικικλωμένους ακτροδέκτες (ΤΡ2, ΤΡ3, ε 1Ρ4), οι Μετοσχηματιστές Έντασης είναι συνδεδεμένοι στους αντίστοιχους ακτροδέκτες του κιβωτίου ελέγχου.	NRUL trebuie sa se asigure Uulzariffisebor de testane le scurdircultate la Interior &TP4) , territratele atbarelor de Curent sunt rritrialele corespunzatoare il de test:	A felhasználónak meg kell gyözödnie arról, hogy abban az esetben, ha beléő hogy abban az esetben, ha beléő rövidezárokkal szerelt teszt csallákozó-t. használ (TP2, TP3, & TP4), az árannváltók tszekunder kaposai a megfelelő TESZ CSATLAKOZÓ sorkapcsokra vannak kötve.	USERS must ensure that when using test plugs with internally shorted terminals (TP2, TP3, & TP4) that the CTS are wired to the corresponding test block terminals.
Dutch	French	Turkish			
indevaar van hoogspanning te en mogen de externe stroomrafo geen open circuit bliven. Sindingen MOETEN w orden acht VOORDAT de Test Hug w ordt acht	Pour éviter le danger d'être électrocuté, les terminaux externes du transfo de courant ne doivent pas être ouverts. Les câbles de court-circuit doivent être mis en place AVANT linsertion de la prise d'essais				
GEBRUIKERS moeten er voor zorgen dat externe doorverbridingen zijn genstaleerd in de Test Hug voor de secundaire bedrading van de Stroomtrafo's voordat de Test Rug in het Test Book w ordt geplaatst.	Les UTILISATEURS doivent s'assurer que les cables de court-diroutil externes sont instalés dans la prise d'essais pour les enroulements secondaires des transfos de courant avant dinsérer la prise d'essais dans la boite d'essais.	KULLANCILAR ksa devre bağlantı elemenlarının akımıtafosu sekonder sargılarını ksa devre yapacak şekilde Test Jaki Test Kutusu'na sokulmadan once bağlandığından errin olmeliqrilar.			
CEBRUIKERS moeten er voor zorgen dat externe doorverbindingen NIET zijn geïnstalleerd op SPA NNINGSV OERENDE circuits.	UTILISATEURS doivent s'as câbles de court-circuit ext IT pas installés dans les c ion.	KULLANCLAR kısa devre bağlantı elemanlarının GERLIM devrelerine bağlanmadığından emin olmalıdırlar.			
GEBENUKES meeten er voor zogen dat wanneer er testplugen worden gebruik met interne kortsluitkemmen (TP2, TP3 & TP4) dat de stroortrafo's zijn uitbedraad naar de corresponderende test block kemmen.	Les UnitSATEURS downert s'assurer l'orsquits utilisent une boite d'essais avec des terminaux internes court-circuités (TP2, TP3, que les transformateurs de courant sont cablés aux terminaux correspondant de la boîte d'essais	KULLANCILAR test jakarını dahili olarak kısa devre yapılmış terminalerle (TP2, TP3 ve TP4) birlikek kultanıken, akını tirafolarının test kutusunun bu terminalerine bağlanmış olduğundan emin olnalidirlar.			